

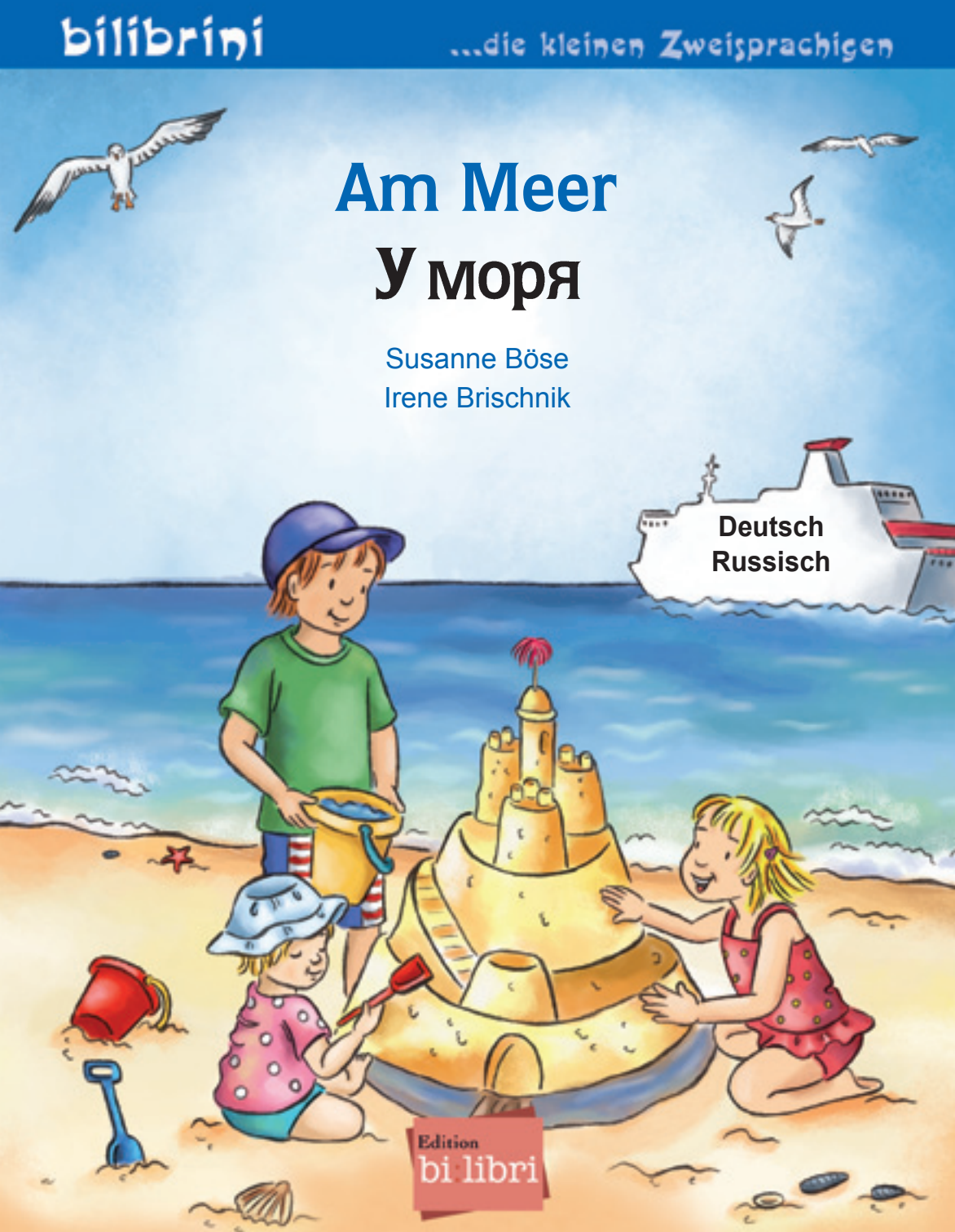
Am Meer У моря

Susanne Böse

Irene Brischnik

Deutsch
Russisch

Edition
bi·libri



Am Meer

ist, immer in Verbindung mit Deutsch, in folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Englisch, Französisch, Griechisch, Italienisch, Russisch, Spanisch und Türkisch.

Weitere Titel in dieser Reihe auf Deutsch-Russisch:

- Rund um mein Haus
- So bunt ist meine Welt
- 1, 2, 3 im Kindergarten
- Rund um das Jahr
- Im Supermarkt
- Im Zoo
- In der Schule
- Die Feuerwehr kommt!
- Im Straßenverkehr
- Auf dem Bauernhof
- Das sind wir – Von Kopf bis Fuß
- Beim Kinderarzt
- Max fährt mit
- Meine Familie
- Das Weltall
- Was ziehen wir heute an?
- Unsere Haustiere
- Die Sportarten
- Beim Zahnarzt
- Im Wald

Näheres unter: www.edition-bilibri.de

© 2016 Edition bi:libri, München

Text: Susanne Böse

Illustration: Irene Brischnik

Layout: Heljä Albersdörfer

Übersetzung: Evgeni Vishnevski

3. Auflage 2022

Printed in Austria by Gugler Print, Melk/Donau.

Alle Rechte vorbehalten.

www.edition-bilibri.de

Am Meer

У моря

Susanne Böse

Irene Brischnik



Leo staunt. Er hätte nicht gedacht, dass sie mit so einer großen Autofähre in den Urlaub fahren. Papa erklärt ihm die Schiffe am Horizont: Es sind Fischkutter, Tanker und sogar ein Containerschiff zu sehen.

Лео поражён. Он и представить не мог, что в отпуск они поедут на таком огромном пароме. Папа указывает ему на суда в море и поясняет: это рыбацкие шхуны, это танкеры, даже виден один контейнеровоз.

Mama setzt Baby Eva eine Mütze auf. „Guck mal Eva: eine Möwe!“ Eva gluckst: „Haben!“ Die anderen Urlauber lachen. „Wir sind gleich da!“, ruft Klara aufgeregt: „Da, der Hafen!“

Мама надевает малышке Еве шапочку. «Смотри, Ева, чайка!» «Дать!» – требует Ева. Пассажиры вокруг смеются. «Мы уже подъезжаем!» – взволнованно кричит Клара. – Вон порт!»



die Möwe
чайка



der Fischkutter
рыбацкая шхуна



die Insel
остров



der Tanker
танкер



der Fotoapparat
фотоаппарат



die Autofähre
паром

Kaum angekommen, wollen alle so schnell wie möglich zum Strand.
Das Zimmer sieht aus, als wäre ein Wirbelsturm hindurchgefegt!
Leo und Klara wollen schon loslaufen, aber Mama hält sie zurück: „Stopp! Erst eincremen, sonst bekommt ihr einen Sonnenbrand.“ Papa packt in der Zwischenzeit alles ein, was sie für den Strand benötigen.

Не успев приехать, все хотят как можно быстрее попасть на пляж.
Комната выглядит так, как будто по ней пронёсся торнадо.
Лео и Клара готовы уже бежать, но мама их останавливает:
«Стоп! Сначала намажьтесь кремом, иначе получите солнечный ожог». Папа укладывает всё, что им понадобится на пляже.



die Sonnenbrille
солнечные очки



der Sonnenhut
шляпа от солнца



die Luftmatratze
надувной матрац



die Sonnencreme
крем от загара



die Flipflops
вьетнамки



das Handtuch
полотенце



die Strandtasche
пляжная сумка

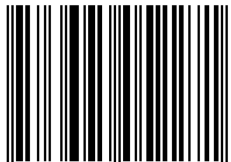


Leo und Klara sind mit ihren Eltern und
ihrer kleinen Schwester Eva im Urlaub.
Sie spielen am Strand, schwimmen
im Meer und besuchen den Hafen.

Лео и Клара с родителями и
маленькой сестричкой Евой в отпуске.
Они играют на пляже, купаются в море
и посещают порт.

www.edition-bilibri.de

ISBN 978-3-6450-5227-1



9 783695 052271